

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör



# CHRISTIAN BOLLIN

## ARMATURENFABRIK



Großer Preis des Mittelstandes 2001

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

**Firma**  
**Siekmann Econosto**  
**GmbH & Co. KG**  
**zHd. Herrn Koch**  
**Postfach 15 04 40**  
**44344 Dortmund**

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: http://www.Bollin.de

08 Sep. 2005

Kundenbestell. - Nr. / your order : 8100342 9009435OP  
 Bollin Auftrag / our reference : 2005AF0651  
 Auftragsdatum / date of order : 26.08.2005

07. Sep. 05

### Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1	M02EGM12SP12-ölfr Art.-Nr. DAVR418 öl- und fettfrei	1.4571	4	250	13
Dokumentationsart Kind of Documentation	Benennung Description	Charge Heat-No	Waz-Lieferant Cert.- Supplierer	Zeugnis-Nr Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	0 2 L	Rasche	29	

**Christian Bollin**  
 Armaturenfabrik GmbH  
 Westerbachstr. 290-294  
 65936 Frankfurt/M

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:  
 Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,  
 Dipl.-Ing. Bernd Flade  
 Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main  
 Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:  
 Westerbachstraße 290-294  
 D-65936 Frankfurt/Main  
 USt-IdNr.: DE 114133042

Banken:  
 Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447  
 Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124  
 Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534  
 Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

SWIFT-Code: FRASDEFF  
 SWIFT-Code: FFVBDEFF  
 SWIFT-Code: NASSDE55



**RASCHE UMFORMTECHNIK GMBH & CO KG**  
Postfach 1460, D - 58814 Plettenberg

Formblatt  
QP 01/10.02

# Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B

## Inspection Certificate

Prüf-Nr.	
Inspection-Nr.	
29	

<b>Besteller:</b> Customer	<b>Claus Velte GmbH</b>	<b>Bestell-Nr:</b> Order No	<b>v. 28.03.03</b>
<b>Hersteller:</b> Manufacturer	<b>RASCHE UMFORMTECHNIK</b>	<b>LS-Nr.:</b> <b>AB.-Nr.:</b>	<b>30013664 v. 2.09.03</b>
<b>Prüfgegenstand:</b> Article	<b>Ventilgehäuse</b> Valve Housing		
<b>Anforderungen:</b> Requirements	<b>DIN 17440</b>		
<b>Werkstoff:</b> Material	<b>1.4571</b>	<b>Entsprechend:</b> According to	<b>DIN 17440</b> <b>Ausgabe</b> Edition <b>7.85</b>
<b>Lieferzustand:</b> State of delivery	<b>abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB</b> detered on air / Hardness test : 152-156 HB		
<b>Erschmelzungsart:</b> Melting process	<b>E-Ofen</b> <b>electric furnace</b>	<b>Herstellerzeichen:</b> Brand of the manufacturer	
<b>Kennzeichnung:</b> Marking	<b>4571 0 2 L</b>	<b>Stempel d.</b> <b>Sachverständigen:</b> Inspector's stamp	

**Umfang der Lieferung:** Extent of material delivery

Pos.-Nr.: Item No	Stückzahl: Quantity	Gegenstand: Article	Schmelze Nr. Heat No.	Probe Nr.: Test No
	1.400	Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270 Ind. " C " v. 26.03.93 Valve Housing acc. to drawing DIN 16270 Rev. " C " of. 26.03.93	164 962	

Schmelzenanalyse % Heat analysis

Schmelze Nr. Heat No	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Al	Ti
164 962	0,018	0,56	1,78	0,027	0,017	16,66	2,00	12,01	---	0,1537

## Mechanische Prüfungen Mechanical Tests

[illegible]

Zusätzliche Angaben → additional remarks

**zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03**

Ort Location	Datum date
Plettenberg	4.09.2003

Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt  
The requirements are fulfilled as per annex:

Der Sachverständige Inspector

*James R.*



# Lieferschein

ZK

SP

04. OKT. 2005



Rechnungsadresse

AIR LIQUIDE AGS GMBH  
DEPOTSTR. 1  
63457 HANAU  
Deutschland

Siekmann Econosto GmbH & Co. KG  
Postfach 150440, 44344 Dortmund  
Freigrafenweg 2, 44357 Dortmund  
Telefon 0231 / 93 75 - 0  
Telefax 0231 / 93 75 188 + 199  
E-Mail info@siekmann-econosto.de  
Internet www.siekmann-econosto.de  
Stadtsparkasse Dortmund  
(BLZ 440 501 99) 1092 464  
Swift-Code DORT DE 33 XXX  
IBAN-Nr. DE15 4405 0199 0001 0924 64  
Commerzbank AG Dortmund  
(BLZ 440 400 37) 3734837  
Swift-Code COBA DE FF XXX  
IBAN-Nr. DE93 4404 0037 0373 4837 00

Lieferadresse

Air Liquide AGS Site  
U.S. Steel Kosice  
Centralny Kosice  
LP 119 I 40009  
Deutschland

Dortmund, 29-09-2005

en-Nr. 263404  
Lieferschein-Nr. 613023  
Auftrags-Nr. 8100342SO  
Ihre Bestellung-Nr. 4500025369 / 29-06-2005  
Bearbeiter Carsten Koch - Tel.

Pos.	Menge	Einheit	Artikel-Nr. / Beschreibung	Preis/EUR	Bestellmenge	Best.menge
2,000	7	St.	DAVR418 1/2" PN 250 Manometerabsperrrventil Gehäuse aus 1.4571 Eingang Zylindrisches Gewinde für Manometer Ausgang Linksgewinde mit Spannmuffe öl- und fettfrei für Sauerstoff inkl. WAZ nach EN10204/3.1B Typ M02EGM12SP12 * Reserve Armaturen ohne Tag Nr Ihre Best. Pos. 30		7	
4,000	2	St.	DAVR418 DN 25, PN 40 DIN Absperrrventil aus 1.4308 Innentteile Edelstahl mit Flanschen Form C öl- und fettfrei für Sauerstoff inkl. WAZ nach EN10204/3.1B * ohne Tag Nr Ihre Best Pos. 50		2	
* 5,000	6	St.	DAVR418 1/2" PN 250 Manometerabsperrrventil			

Achtung  
Atteste

# Lieferschein



## Rechnungsadresse

AIR LIQUIDE AGS GMBH  
DEPOTSTR. 1  
63457 HANAU  
Deutschland

## Lieferadresse

Air Liquide AGS Site  
U.S. Steel Kosice  
Centralny Kosice  
LP 119 I 40009  
Deutschland

## Siekmann Econosto GmbH & Co. KG

Postfach 150440, 44344 Dortmund  
Freigrafenweg 2, 44357 Dortmund  
Telefon 0231 / 93 75 - 0  
Telefax 0231 / 93 75 188 + 199  
E-Mail info@siekmann-econosto.de  
Internet www.siekmann-econosto.de  
Stadtparkasse Dortmund  
(BLZ 440 501 99) 1092 464  
Swift-Code DORT DE 33 XXX  
IBAN-Nr. DE15 4405 0199 0001 0924 64  
Commerzbank AG Dortmund  
(BLZ 440 400 37) 3734837  
Swift-Code COBA DE FF XXX  
IBAN-Nr. DE93 4404 0037 0373 4837 00

Dortmund, 29-09-2005

Ben-Nr.	263404
Lieferschein-Nr.	613023
Auftrags-Nr.	8100342SO
Ihre Bestellung-Nr.	4500025369 / 29-06-2005
Bearbeiter	Carsten Koch - Tel.

Pos.	Menge	Einheit	Anzahl-Nr./Beschreibung	Preis /BBl*	Bestellmenge	Resmenge
			Gehäuse aus 1.4571 Eingang Zylindrisches Gewinde für Manometer Ausgang Linksgewinde mit Spannmuffe öl- und fettfrei für Sauerstoff inkl. WAZ nach EN10204/3.1B Typ M02EGM12SP12 * Reserve Armaturen ohne Tag Nr Ihre Best. Pos. 60			